AMISTAD

JUNI
JULI
1983

Fls 2,50



Edicion especial pa dia di TATA

Srta. Justine Kerssemakers di "Aruba Moda" ta illustra nos capa.
Na tur tatanan nos ta deseanan un feliz dia di TATA.

FOTO
CHECKPOINT COLOR

Lay-Out & Printing by Oranjestad Printing



MAMA Y TATA

E aña aki Revista Amistad no por a dedica un edicion especial pa dia di mama, esaki debi na e eleccion di eilandsraad.

E luna aki nos lo dedica e edicion aki na tur tatanan di Aruba, pero tambe den e artikulo aki nos lo mustra e importancia di un mama.

Ta un hecho cu aki na Aruba un mama semper tin tur atencion y cariño pa y door di su yiunan. Esaki ta ensera tanto yiunan homber como yiunan muher. Un yiu homber pa cierto motibonan semper ta mustra afectonan especial na nan mama, apesar cu na momento cu nan crece y nan tambe bira tata, na yiunan lo prefera di duna nan esposanan mas cariña y atencion. Nos ta di opinion cu si di chikito pa un of otro motibo semper abo como homber a stima bo mama mas, anto ora abo bira tata bo mester por gana e cariño y amor di bo yiunan.

No ta un secreto publico cu den un famia, tanto aki na Aruba como den otro paisnan cu un mama ta e ser mas stima, esaki ta nifica anto cu tin motibonan, pakiko esaki ta nifica anto cu tin motibonan, pakiko esaki ta sosode. Naturalmente un di e motibonan principal cu ta conduci na esaki ta, cu un tata ta esun cu semper mester duna ordo, zorg pa tur cos ta organisa den cas, mientras cu pa cualquier mucha, esaki no ta agradable.

Un cos ta sigur tambe cu aki na Aruba e tatanan ta duna masha poco cariño, dedicacion y amor na nan yiunan. Nan ta sinti nan mes muchu homber pa hasi esaki . Esaki ta fout, pasobra un criatura mester amor di mama y tata, pa e por crece sano y saludable.

Mayornan, esta tata y mama dedica tempo na estudio, pasatempo (hobby), pero principalmente na problemanan di boso yiunan. Si boso mes no por resolve nan, anto bai serca un persona o instancia di confiansa.

Principalmente den e tempo moderno y dificil aki, yiunan mester mas ayudo di nan mayornan. Mama y tata, esta mayornan mester por tene nan mes na altura di e ultimo desaroyonan, lesa hopi, studia un tiki mas, pa asina bo por entermedia na momento cu esaki ta necesario.

No lubida di reza hunto cu boso yiunan, hiba nan pa asisti na Santo Sacrificio di Misa, pasobra nan mester e alimento Spiritual, e alimento Christian tambe.

Boso como mayornan, mester mustra otro amor dilanti di boso yiunan, pa asina nan haya un bon ehempel. Nunca pleita o descuti dilanti nan, pasobra esaki por keda como un recuerdo amargo den bida di e muchanan. Tampoco papia palabranan o hasi redo nan dilanti,

pero zorg pa nan por crece sano mentalmente.

Tur dia di nobo mayornan, pa cansa cu nan por ta, mester por dedica temponan na nan yiunan sin pensa primeramente ariba nan mes prome. Responsabilidad pa haya, cria, educa y percura pa un yiu no ta facil. Hamas un mayor mag di fada pa loke ta trata conseha y educacion personal di nan yiunan.

YIUNAN

Mama y tata, mester ta e sernan mas stima pa un yiu, esaki no mag di refleha na momento di un di nan, pero mester por sosode awor cu nan ta na bida.

Acepta nan consehonan, pasobra un mayor semper kier su yiunan bon. Mustra nan confiansa, descuti boso problema cu nan, pasobra pa bobo cu bo ta kere cu bo mayornan ta y pa inteligente cu bo ta pensa cu bo ta, hopi biaha nan ta bisa boso cosnan cu despues, boso lo duna nan razon.

Respet y cariño ta e dos puntonan mas principal cu bo por mustra bo mama y tata. Pa grandi cu bo secreto por ta, ta bon pa nan sabie prome, pasobra cu tempo nan lo haya sa e tog, pesei no oculta nada pa nan y aki ta unda e cariño, amor y respet lo crece for di tur dos banda.

Nos ta spera cu tur dia ta dia di mama y tata, cu tur dia lo bo mustra nan e amor y respet cu bo tin pa nan pa asina nan por ta trankil y feliz. Nan ta e dos sernan cu mas mester di boso amor y afecto.

Nos ta spera cu tur mamanan lo a pasa un dia especial y nos ta spera cu tur tatanan lo tin un dia inolvidable.

VICTORIA APLASTANTE PA M.E.P.

Diabierna 29 di April tur hende a sinta cu nan Revista favorita den man, esta Revista Amistad pa a scucha e resultado di eleccion pa Eilandsraad.

Desde principio di campaña tur cos tabata indica cu Aruba lo experiencia un di e campañanan mas trankilo di su historia. Tabata tin masha poco reunionnan publico y nos a aplaudi e medidanan cu Gobernador di Aruba, Sr. Pedro Bislip, a tuma, esta evita actividadnan publico. Apesar di esaki algun partidonan politico a organisa diferente reunionnan di contacto semi publico.

Nos ta kere cu en lo futuro mester traha na evita tur actividadnan publico y e partidonan mester limita nan mes, mas tanto na informa pueblo via tur medionan di comunicacion. Pueblo di Aruba, ta uno inteligente y civilisa y dunando informacionnan via medionan di comunicacion, esaki indudablemente lo alcansa tur votadornan di Aruba.

Ta un lastima cu dia 24 di April a baha un nubia scur ariba nos isla, ora cu lider di M.E.P., Sr Betico Croes a keda alcansa pa un bala, di revolver, cual a sali for di un miembro di cuerpo policial. Revista Amistad lo no comenta ariba lo sucedido, pasobra esaki por ta peligroso pa e trankilidad di e pueblo. Nos a bisa un nubia scur, pasobra precisamente na momento cu Aruba ta para dilanti su Independencia, esaki ta un mal propaganda pa Aruba. E por refleha negativamente ariba e turismo di Aruba y tambe ariba inversionistanan, kendenan tabata tin plan pa a establece qualquier compania o industria ariba noa isla.Pesei nos di Revista Amistad ta condena tur politiconan, tur instancia, tur partidonan politico, tur medionan di comunicacion cu a instiga e pueblo contra otro, cu a manda telegramnan sin pensa bon prome. Tur hende, especialmente esnan cu ta goberna Aruba mester a laga sano huicio prevalece, mester a pensa bon prome di a declara o insinua algo pasobra esaki por tin consecuencia nan pa Aruba mes. Tur hende cu dos debe di sentir sa masha bon ki-

ko Betico Croes ta nifica pa Aruba, esta e homber, kende a habri nos wowonan y pone nos sinti nos como Arubianonan. E ta esun cu a hiba e lucha di Aruba hasta lo extremo, cruzando fronteranan y awe ta asina leuw cu falta algun añanan pa Aruba haya su Status Aparte, su Independencia. Nos ta sigur cu Betico Croes mes, kende ta persona cu a integra e pueblo por completo,cu a kita tur distincion di raza aki na Aruba, lo no ta contento cu tin algun personanan y instancianan cu a bai lo maximo pa a casi pone hendenan di e mes un pueblo aki contra otro. Nos ta kere cu no tin ningun persona o instancia, sea nan ta A.V.P., P.P.A. o P.D.A., sea nan ta preto, blanco o geel, cu no a sinti nan mes tristo ora cu e noticia a sali cu nan a tira Betico Croes, sea cual sea tabata e motibo.

Den cada decada di siglo ta nace un lider y asina Aruba a conoce diferente lidernan y un cu pueblo a stima mas ta Sr Betico Croes y esaki a keda demostra den e eleccion pa Eilandsraad.

pero zorg pa nan por crece sano mentalmente.

Tur dia di nobo mayornan, pa cansa cu nan por ta, mester por dedica temponan na nan yiunan sin pensa primeramente ariba nan mes prome. Responsabilidad pa haya, cria, educa y percura pa un yiu no ta facil. Hamas un mayor mag di fada pa loke ta trata conseha y educacion personal di nan yiunan.

YIUNAN

Mama y tata, mester ta e sernan mas stima pa un yiu, esaki no mag di refleha na momento di un di nan, pero mester por sosode awor cu nan ta na bida.

Acepta nan consehonan, pasobra un mayor semper kier su yiunan bon. Mustra nan confiansa, descuti boso problema cu nan, pasobra pa bobo cu bo ta kere cu bo mayornan ta y pa inteligente cu bo ta pensa cu bo ta, hopi biaha nan ta bisa boso cosnan cu despues, boso lo duna nan razon.

Respet y cariño ta e dos puntonan mas principal cu bo por mustra bo mama y tata. Pa grandi cu bo secreto por ta, ta bon pa nan sabie prome, pasobra cu tempo nan lo haya sa e tog, pesei no oculta nada pa nan y aki ta unda e cariño, amor y respet lo crece for di tur dos banda.

Nos ta spera cu tur dia ta dia di mama y tata, cu tur dia lo bo mustra nan e amor y respet cu bo tin pa nan pa asina nan por ta trankil y feliz. Nan ta e dos sernan cu mas mester di boso amor y afecto.

Nos ta spera cu tur mamanan lo a pasa un dia especial y nos ta spera cu tur tatanan lo tin un dia inolvidable.



VICTORIA APLASTANTE PA M.E.P.

Diabierna 29 di April tur hende a sinta cu nan Revista favorita den man, esta Revista Amistad pa a scucha e resultado di eleccion pa Eilandsraad.

Desde principio di campaña tur cos tabata indica cu Aruba lo experiencia un di e campañanan mas trankilo di su historia. Tabata tin masha poco reunionnan publico y nos a aplaudi e medidanan cu Gobernador di Aruba, Sr. Pedro Bislip, a tuma, esta evita actividadnan publico. Apesar di esaki algun partidonan politico a organisa diferente reunionnan di contacto semi publico.

Nos ta kere cu en lo futuro mester traha na evita tur actividadnan publico y e partidonan mester limita nan mes, mas tanto na informa pueblo via tur medionan di comunicacion. Pueblo di Aruba, ta uno inteligente y civilisa y dunando informacionnan via medionan di comunicacion, esaki indudablemente lo alcansa tur votadornan di Aruba.

Ta un lastima cu dia 24 di April a baha un nubia scur ariba nos isla, ora cu lider di M.E.P., Sr Betico Croes a keda alcansa pa un bala, di revolver, cual a sali for di un miembro di cuerpo policial. Revista Amistad lo no comenta ariba lo sucedido, pasobra esaki por ta peligroso pa e trankilidad di e pueblo. Nos a bisa un nubia scur, pasobra precisamente na momento cu Aruba ta para dilanti su Independencia, esaki ta un mal propaganda pa Aruba. E por refleha negativamente ariba e turismo di Aruba y tambe ariba inversionistanan, kendenan tabata tin plan pa a establece qualquier compania o industria ariba noa isla.Pesei nos di Revista Amistad ta condena tur politiconan, tur instancia, tur partidonan politico, tur medionan di comunicacion cu a instiga e pueblo contra otro, cu a manda telegramnan sin pensa bon prome. Tur hende, especialmente esnan cu ta goberna Aruba mester a laga sano huicio prevalece, mester a pensa bon prome di a declara o insinua algo pasobra esaki por tin consecuencia nan pa Aruba mes. Tur hende cu dos debe di sentir sa masha bon ki-

ko Betico Croes ta nifica pa Aruba, esta e homber, kende a habri nos wowonan y pone nos sinti nos como Arubianonan. E ta esun cu a hiba e lucha di Aruba hasta lo extremo, cruzando fronteranan y awe ta asina leuw cu falta algun añanan pa Aruba haya su Status Aparte, su Independencia. Nos ta sigur cu Betico Croes mes, kende ta persona cu a integra e pueblo por completo,cu a kita tur distincion di raza aki na Aruba, lo no ta contento cu tin algun personanan y instancianan cu a bai lo maximo pa a casi pone hendenan di e mes un pueblo aki contra otro. Nos ta kere cu no tin ningun persona o instancia, sea nan ta A.V.P., P.P.A. o P.D.A., sea nan ta preto, blanco o geel, cu no a sinti nan mes tristo ora cu e noticia a sali cu nan a tira Betico Croes, sea cual sea tabata e motibo.

Den cada decada di siglo ta nace un lider y asina Aruba a conoce diferente lidernan y un cu pueblo a stima mas ta Sr Betico Croes y esaki a keda demostra den e eleccion pa Eilandsraad.

MEP A KIBRA TUR RECORD

Tabata tin hopi factornan cu a yuda M.E.P. den su victoria aplastante ariba dia 29 di April ultimo, pero esaki cada ciudadano saca nan conclusion. M.E.P. a demostra di a hiba un campaña uni, un campaña di compañerismo, na unda tur candidatonan y campañadornan tabata move hunto. Nan tabata hasi hopi buyanan, loke e pueblo aki ta gusta enormemente.

Desde loke a pasa cu Betico, tur hende a realisa cu M.E.P. lo gana aplastantemente y a logra un cantidad di 20.800 voto cu tabata bon pa 13 asiento. A.V.P. a haya 8.108 voto y ta reprenta 5 asiento. P.P.A. 5.337 pa 3 asiento y P.D.A. cu 1.643, cual no tabata suficiente pa un asiento.

Nos ta spera cu awor mester por laga politica un banda, uni forsa pa traha ariba e destino di e pueblo di Aruba. Laga nos no usa capricho personal, prepara e pueblo aki bon pa asina nan por enfrenta e futuro Independencia di Aruba yen di orguyo y optimista.

Na dirigentenan di M.E.P. pabien cu e victoria y nos ta spera cu Aruba por conta cu bon Gobernacion pa proximo 4 añanan.

LESA AMISTAD

RESPETA AUTORIDAD

Den e ultimo campaña pa Eilandsraad a sosode e caso di tiroteo contra Betico Croes, cual henter Aruba a lamenta, pasobra Betico, manera nos a scirbi caba ta e luchador di e causa di Aruba.

Loke tambe nos a lamenta ta e hecho cu algun Gobernantenan a haya ta bon pa fulmina y critica y hasta por ser bisa instiga e pueblo di Aruba encontra di e cuerpo policial. Te na momento cu e artikulo aki ta ser scirbi nos no ta na altura di e causa exacto y precisamente esaki no mester ta e motibo pakiko algun politiconan aki y un diario local mester a ataka e cuerpo policial en general.

Den cada famia por tin un yiu malo, den cada directiva por tin un miembro malo, team di futbol, basebal etc., pero esaki no ta nifica cu tur ta malo.

E pueblo di Aruba mester realisa cu nos ta na caminda pa nos Independencia y cu nos mester di nos propio cuerpo policial y cu nos mester por mustra nan nos respet y aprecio.

Cuanto trabao e cuerpo policial no ta hasi pa un isla o un pais? Un gran cantidad y hopi o mayoria bes trabaonan sumamente peligroso, cual hasta por cause nan bida. Nan ta hacie cu amor y sacrificio, pasobra nan a sigui un curso di nada menos un aña practicamente tur dia. Nan a sigui despues diferente cursonan. Nan ta ser motiva cu na momento di cualquier problema y calamidad pa nan por risca nan bida.

Aruba mester di hopi polisnan, especialmente na momento di Aruba su Independencia, pero si nos criticanan malamente, ningun yiu di tera lo haya gana pa bira polis.

Nos tin comprension pa e polisnan y nan famianan, pasobra e politiconan a generalisa a critica nan y a duna nan tur e culpa, sin pensa bon prome cual ta daño cu nan a cause futuro di e isla aki y e cuerpo policial.

Awor ta reina un rencor, un odio encontra di tur polis, mientras cu ningun isla o pais no por keda sin proteccion policial.

Nos ta spera sinceramente cu pueblo sa di respeta e trabao cu e polisnan ta hasi coopera cu nan y yuda pa asina tin orden y desiplina aki na Aruba.

E polisnan cu a perde nan tactica cu a perde nan control y cu no sa con pa anda cu e pueblo, nos ta spera cu alto mandonan lo sa di duna nan cursonan di recapacitacion, pa asina nos por tin un cuerpo policial completamente sano y bon prepara.

Pesei pueblo nunca huzga tur, pasobra un ta malo, pero mihor bo yude.

MORTO Y HERIDO DIA DI ELECCION

Manera nos a bisa cada cu hamas Aruba a experiencia un campaña politico asina degradante, manera esun ultimo aki. Na momento cu tur cos ta mustra di ta trankilo atrobe, un hoben ta perde su bida, mientras cu otro ta keda herida na momento cu algun simpatisantenan di un partido politico ta habri fuego ariba otronan. Esaki a causa un enorme desgusto y trankilidad ariba Aruba, pasobra ta parce cu e casonan aki lo continua. Politiconan mester sa kiko nan ta papia, pa emociona cu nan por ta, pero mester recorda cu tin hendenan ta sigui nan palabranan ciegamente y ta tuma nan na serio.

Tur e noticianan aki ta bai mundialmente y atrobe Aruba ta haya un mal nomber, net na momento cu e pueblo mester ta mas uni pa su Indepencia.

Nos ta lamenta cu un hoben inocente di apenas 14 aña a perde su bida desgraciadamente y nos ta spera cu esnan cu ta sirbi y dirigi Aruba lo tuma bon nota di lo sucedido.

KIKO A PASA ARIBA DIADOMINGO 24 DI APRIL 1983?

Algo incomun? Di lamenta? Remarque historico den Politica? Un gran tension?

Ora noticia a drenta e la sacudi henter e pueblo di Aruba.

Telegramnan pa la Reina y tambe pa exterior a ser manda expresando asina e suceso cu verdaderamente tabata inespera.

Hopi tabata e comentarionan y ta sumamente dificil saca afor ken a actua correcto y ken no. Esey ta keda den man di Justicia.

No mester di mas detayes di lo que a pasa, den corto, Sr. Croes a ser tira pa un agente policial, na tereno di bala di Winston na St. Cruz.

Rabia, emocion, lagrima a pone hendenan reaccion tirando piedra ariba e vehicolonan policial, pero despues a calma.

E noticia aki sin embargo ta keda noticia, tanto local como internacional awe, mayan y mas despues.

TABATA COINCIDENCIA OF UN PRESENTIMIENTO?

Diasabra 23 di April 1983, esta un dia prome cu lo sucedido e lider a expresa: "Si mi cay, coy e bandera di Aruba y sigui cu e lucha".

Objectivamente bo por bisa esey ta logico cu vida di cada politico y famosonan ta na peliger p.e. atentado ariba e Presidente Norte americano Ronald Reagan. E pacifico lider Ghandi.

Of e ta un coincidencia di bida of un presentimiento cu ta duna un toque mas emocional den tur e sucedido.

Ta keda na cada un di nos pa saca nos mes un conclusionnan. Bo expression ta liber.

Yvone Chan

Remarque

Respuesta di violencia ta mas violencia, pesey pueblo di Aruba pensa dos of mas vez mes ki consequencia cierto actonan por trece cune. Bo no kier pa bo ta victima tampoco, verdad? Pesey no kibra e armonia cu te ainda tin un lugar reserva pe den nos hendenan. Kibra si e cadena di odio y rencor cu por tin den nos pensamentonan. . . . . .



dancin' days

Si bo ta sinta dilanti di Television y bo ta cu control remoto den bo man y ta buscando un programma cu ta vale la pena pa wak, anto sin pensa, casi inconsientemente bo ta pega na "Dancin Days" Pasobra bo ta mira realismo, senciyez, revelancia. No unicamente e ta un storia, e ta presenta un cuadro socioeconomico. E discoteca ta real, un di e mas famosonan di Brasil. Ora e hendenan ta bebe, hari y baila bo ta diverti bo mes pasobra e ta real.

Dancin Days ta presenta su protagonistanan di clase media y problemanan cu por surgi.

"Carminha", Pepita Rodriquez, ta lucha incansablemente pa consegui placa pa cubri e gastonan di apartamento y di bida diario. Su tata ta bida den un mundo di fantasia.

"Uribajera" (Ari Fontoura) ta un homber generoso, trabajador, cu un complejo di inferioridad, ilusiona pa amor di un muher. "Carlos", Antonio Fagundes, ta profundamento confundido, cu mester di ayudo di un psihiatra. "Julia", Sonia Braga e figura central ta busca su yiu, e kier reencontra cu ne, cual ta un legitimo deseo.

Esey ta depues di keda preso pa varios ana, incommunica cu e mundo pafo di prison. Su ruman ta teme di perde su sobrina, kende ela cuida pa varios ana.

E escritor Gilberto Braga, e mesun di "La Esclava Isaura" ta senala cu su obranan ta inspira den su propio viviendanan. Paso e conoce e clase media mihor, ela biba aden.

Dancin Days ta trese aparte di conflicto sentimental e tipo economico di problema, ya menciona. Dancin Days a bira un exito na hopi pais caba y na Aruba tambe e sintonia ta mustra un acceptacion positivo.

Lo unico ta cu hendenan di Aruba lo por bay indentifica nan mes cu e personahenan aki, pasobra ken no tin problema economico y ken sa ta enamora di esun cu ta di bo amiga? Pa no lubida e mundo yen di fantasia cu hopi di nos ta crea.

Y ken no ta sinti nan inferior na otronan? Y posiblemente cu por haya solucionnan of respuesta na un duda cu bo por tin.

Pa no bisa mayan cu ta exageracion. Comproba pa bo mes y e ora ey bin reclama: Un cuarto pa siete pone bo canal na 13 y mira si bo por haya un contesta na bo pregunta.

Despues di e exitosa telenovela "La Esclava Isaura"
Dancin Days ta capta sintonia total.

Pa Yvonne Chan



Neha Modelo Arubana na Hulanda

E COINCIDENCIA DI BIDA

Kizas algo cu ta bunita den bida ta e coincidencia di dje.
Un sentimento, un emocion, deseo di kier topa cu esun cu bo a kere cu nunca mas lo bo topa. Esperanzanan perdi. Mescos e nostalgia di uno cu nunca mas lo bolbe. Y no a tuma mas cu 16 ana pa conoce Neha. Na school di Colegio Arubano O'stad nos ta topa, cruza y sin saluda otro. Mi a mira y admira un show di moda cu ela duna na fiesta y celebracion di Pascu di school. Inmediatamente mi impression personal tabata cu e posee y inspira un talento artistico, similar na esun di mi. Su wowonan a recorda mi na un ser muy queri (q.e.p.d.): mi omo. Pero algo den mi a desperta, un sospecho, un adivino, un silencio cu algun dia lo bira un tormento pero di alegria, amistad, sinceridad, un toque di cariño familiar y amical. Un pensamento scondi. Y pa warda mi lenga den mi boca sin kier puntra nada a exigi di mi lunanan prome cu mi a alcanza e realidad fijo: Bo ta mi prima. Cu esey no por significa "nada" o "vago" ta e coincidencia di bida cu bal mas cu luho pa mi. Semper un recuerdo vago di infancia unda imagenan no a perde forma y e gritonan, risa y tambe preguntanan infantil ta e sonrisa ariba mi cara.
Neha su mayornan a bandona Aruba prome cu Neha a bai. Cu 8 ana e ta laga Aruba y depues di biba 11 aña na Hulanda e ta regresa Aruba bek. Conversa cu Neha ta interesante, principalmente ora bo sinja entrecambia idea y experiencia cu otro. E lo caba HAVO na Hulanda y ya e ta posee e diploma di MAVO. Den futuro e ta desea di bira un diseñadora di moda. Segun e esey ela hereda. Su tata B. Croes (q.e.p.d.) su ambicion tabata moda y inconsientemente Neha a hereda esey tambe.



ALGUN MINUUT PA E COMIENZO. . . . .

Neha ta conta: Mi a mira algo den un pacus cu mi a gusta hopi y tabata kier a haya, pero e tabata much caro. Y ora ey mi mes a traha uno. Y asina mi a sigi. Y a bira mihor.
E otro comienzo tawata dificil? No, mi a wordu hopi bon encontra acepta door di e muchanan. Nos tabata biba den e mesun flat y tawata bay mesun school. Nan a acercami y puntrami con mi yama. Pues tabata tin contacto. Nan ta yudabo tambe. E hoven hulandes Bernardo Schouten awe ta orguyoso di ta e compremetido di Neha. Dia 2 di April1982 Neha a cumpli aña, dia 3 Bernardo y 12 or, amaneciendo 4 di april nan a compremete. Tabata un dia hopi feliz. Tur hende hopi cotento. Na e compromiso ey a asisti hopi hende tambe. 100% Aki pues ta un otro comienzo.

DISCRIMINACION RACIAL

Promenan aya tabata un joke, hungamento, e no tabata odio verdadero. Pero awor si. Muchanan ta bira mas sabi. Mas grandi bo bira/bieuw bo ta observa e diferencia di preto/blanco. Muchanan no ta mira color. Kizas na otro parti di Hulanda si. Neha ta biba na Hellevoetsluis, parti di Hulanda cu ta keda banda di Rotterdam. Neha, is het een rot Stad? "Verschikkelijk" e ta bisa na su hulandes. "Lo mi no kier biba eynan" Pero pafor di stad si ta hopi bonita cu parque. E ventaha cu bo tin ta cu tur cos ta keda den centro. Bo tin trabao, pacus y modeshow etc. . . . y criminalidad? Si, na tur e centronan grandi, e.o. Amsterdam.

MAL INFORMA

Mi yega di bay 2 siman di vacantie cu mi madushi na St. Maarten tempo mi tabata chiquito. Mi imagen di Hulanda tabata otro. Mi a kere cu e hendenan tabata bisti "boerenkleding" so. Y nan lo tabata cana cu klomp. "Ik was verkeerd ingelicht" Neha ta sigi bisa. Tabata completamente diferente ora mi a yega. Quizas hendenan di Hulanda

of otro tera tambe ta kere cu na Aruba nos ta bisti "rietenrokjes".

PROFESIONALISMO

Tin biaha tene un dieta ta dificil. Neha ta gusta "snoep".
Yamando esey asina un di e basenan pa ta ser modelo. Ser profesional ta dificil e ta bisa. Lo mi sigi. Quizas den e ramo aki pa ser modelo:

1. No mester necesariamente buniteza.
2. Exigi un cierto estatura

Bao di e estatura ey bo no ta acceptable. Pero asina mes Neha ta un di modelonan mas pidi cu su estatura regular. E hendenan cu ta dirigi modeshow, ta yama e personanan cu nan conoce, puntrando asina ken conoce (algun persona) cu ta interesa den moda y di es manera ey tur cos ta bay. Su co/modelo Artine Schouten alavez ta su compañero di Dans-Ballet. Su comprometido Bernardo tambe ta haci modeshow, e ta gusta, pero e no ta gusta hacie hopi. Un vez den aña mes ta bon pe. Cu e mucha hombernan ta usa make-up immediatamente e reaccion di e publico ta cu nan ta "Pols kibra".
Neha: "Onzin". Esey ta pa e luznan claridad (belichting). Si nan ta pensa cu nan ta gusta suficientemente y nan ta mustra fisicamente bon y cu nan por duna show pa otro hendenan ta okey. Pakiko unicamente muher so por ta bunita? Mi ta haye un justificacion kens. Mi conoce hopi mucha homber cu tin gusto pa bay den direccion di moda, pero nan tin miedo kiko otro hende ta bisa, cu nan ta pols kibra. Ta un maraviya ora cu nan ta durf di para ariba stage pa hacie. Neha su modelo favorito ta un tipo scur, no hopi, un poco, cabey largo, lipnan yen, e no ta hopi flaco, mi no sa su nomber, ta den un revista ma wake.
Un punto negativo, un desventaha di modelonan ta cu bo mester ta flaco, slank y alto. Ta keda limita pa hende gordo, cortico y sin figura bunita haci moda. Si no nan por tuma parti tambe. P.E. na Hulanda tabata tin un modelo gordo "Yanaika Lempers" (q.e.p.d.) cu tabata duna show di size (taya).
Asina bo mester por tin mas.



PAPIANDO DI HENDE GORDO.

E oportunidad o derecho di hendenan cu hopi peso ta ser limita, nan ta ser hari y tenta door di otronan. Ki sorto di moda bo ta consehanan? Un mini/rok pa un muher gordo no ta bunita. Un net riba su rudia y un trui bunita y zapato bunita e ora si. Bo mester sa bon ta kiko bo ta bisti y mas aun kiko bo por bisti. Bo sa wordu hari, Neha?
Ora mi traha mi pañanan, mi kier ta e prome den moda, te cu ainda nan no a sali den moda. Nan ta harimi tin biaha, pero den mitar ana nan mes ta cana rond cune. E ora ey nan ta bisa cu nan no a hari. Un ejemplo e "Benenwarmers" mi tabata cana cune 2 ana prome cu ela bin den moda na Hulanda. Nan a harimi, pero awor nan mes ta cana cune. Cu nan harimi mi no ta tuma na malo, no ta nada pasobra mi sa cu nan mes lo bay bistie depues. Y mi sa cu ami tabata e prome.

VIAHAMENTO

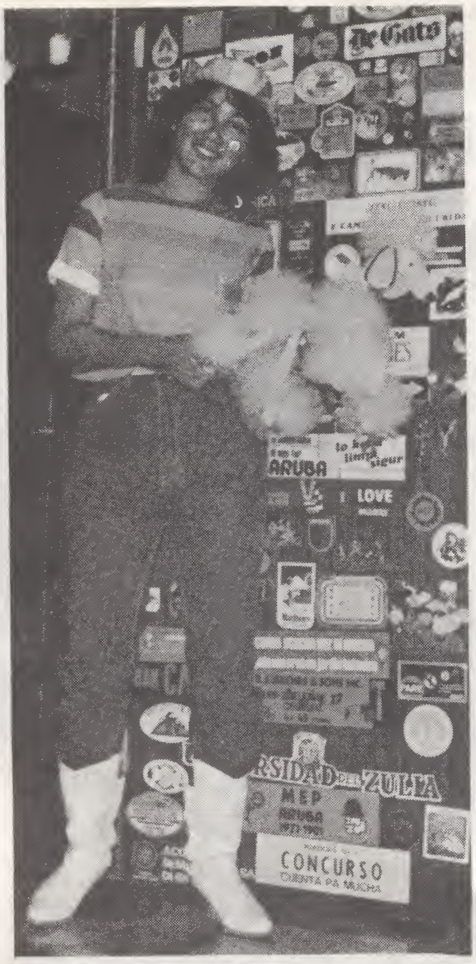
Oostenrijk, Italia, Alemania, Francia Luxemburg, Belgica, Estados Unidos, New York, Curacao, St. Maarten ta algun di paisnan cu Neha a bishita y segun su enamorado esey no ta hopi.
KIzas pa un persona na Aruba cu no a viaha hopi, si. Neha lo kier bishita Inglaterra, China Australia.Rio de Janeiro y Hawaii.

SCHOOL

"Ja, wel" Neha ta contesta, e gusta school y e mester hacie. Su vaknan favorito ta pinta, mas tanto hendenan cu ta bisti paña o sea diseño.
Nos ta sinta come druif, nos ta tuma un pausa. Druifnan di nos abuela cu antes tabata planta mata di druif y te ainda ta duna fruta. Y nos ta cambia di tema.

RELIGION

Neha ta bay misa ora e tin smaak pa bay. E ta kere den Dios, pasobra e ta pensa cu mester tin algo cu a trese nos aki nan na mundo. Mi ta puntre: E ideologia di Karl Marx ta e.o. "Dios a crea hende of ta hende a crea Dios" E ta sigi bisa mester tin un Dios cu a trece nos na mundo. E biblia e tabata conoce, pero ela lubide. Pero no tur cos si. Su otro interes ta ballet.



BIBA HUNTO

Pa esunnan cu ta haye bon y nan kier hacie ta nan cuenta. Na Aruba muchanan muher ta mucho controla door di nan mayornan. Nan visi ta ser limita y poco informacion. Ta logico cu e oportunidad cu nan haya pa sali ta cu mesora cos ta bay malo. Nan mester tin informacion e ora ey tin menos chens pa cos bay for man. Na Hulanda mucha muhernan di 18, 19 ana ta completamente adulto. Nan ta biba y traha riba nan mes. Na Aruba e muchanan no. Pero esey por bini door di mayornan, e mentalidad, e manera cu nan a ser educa y lanta. Nan no por yuda. Nan no por haci nada. Kizas nunca nan a bay for di Aruba, pa sa mas di mundo. Un mihor bista, nan a mira mas, sa mas, kiko lo por pasa. Y ta mas facil pa informa nan yiunan.

TA KEN TA PSST. . . . . . . ?

Kiko bo ta haci ora nan ta cyd of fluit bo?

Mi ta sigi cana y mi no ta miranan. Na Hulanda? e no ta mes hopi manera aki na Aruba. Na Hulanda si e mucha homber ta leuk bo ta papia cune; of e ta hayabo leuk e ta bin papia cubo.

Ta mescos cu ta un cacho nan ta fluit. Den Nassaustraat ora mi ta cana nan ta psst mi, mi no ta gusta esey. Mi ta prefera cu nan bin papia cumi. No, no ta leuk. Bo ta para manera un loco idiota ariba caya. Verdad cu na Hulanda polis ta interveni?

Den caso di mishi cu otro, dal of bringamento. E ora ey bo ta haci un keho. Y e ta waarschuw bo.

COMEDIA

Neha a hunga comedia den un fiesta di despedida for di 6e klas pa bay brugklas. E rol cu ta existi di verdad, di un programma di harimento (recreaccion). "Wie van de drie".

Nan tur tres tabata tin e mesun nomber. Y mester a escoge ken tabata e verdadero.

Den 2e klas MAVO tambe ela hunga comedia.

DI CINE

Bo gusta? Si, hopi mes, menos di



guerra.
Pakiko? "It's so hard!".
Raquel Welch ta un di su favoritanan, pero no mucho, e ta leuk.
Diana Ross, Barbara Streisand, Donna Summer su cantantenan favorito. E gusta tur clase di musica, si nan ta bunita. Pa bay un concierto ta dificil pa haya kaarchi.
Un opera? Mi no a bay ainda. Mi sa wak na television si.

TERENO POLITICO

Horrible! Nan ta net mucha chiquito cu ta bringa pa un coi hunga. Verdad, nan no ta defende. Pero ta bon pa bo ta na haltura si. Mencionando paisnan Latino Americano y hopi estado di golpe cu ta tuma lugar eynan. Neha ta opina: Ta tristo con nan ta biba. Ta un bon ejemplo pa Aruba kiko Aruba ta hasi. Nan mester pensa bon. Venezuela ta eynan mes. Mira Islas Malvinas. Mi no ta contra independencia, solamente mester pensa bon. Ora di independencia, tambe e derecho di defensa ta cay, cu e consequencia cu nan lo no haya nada mas for di Hulanda. Si bin guerra, unda e defensa ta keda?

ARUBA

Ta un isla bonita, dushi cayente. Turismo no ta asina hopi mas manera antes segun entendi.



CARNAVAL?

Hopi leuk. Mi tambe a tuma parti na dje. Mi a tende cu e ta birando chikito compara cu e otro añanan y peor. Neha a competi pa Reina di Carnaval pa Colegio.
Resultado: Primera finalista.
Y bo opinion tocante Nudistenkamp?
Mi no ta haye algo malo. Pa esunnan cu lo kier hacie e ta bon, ta un derecho tuma solo sunu. Ken mi ta pa bisa abo no por, Esun cu por y kier pa hacie. Y ta coi loco pa abolise of prohibie.
Y acaso nos no a nace sunu?

NA ARUBA?

Claro cu tin hopi ta pro y tin ta contra. Tin hende na Aruba tin gana di hacie pero nan tin miedo pa loque otronan lo bisa.
Cada ken mester sa pa nan mes si nan kier of no. Pero no cu e derecho ta wordu kita.

SUSHI?

Si, e ta un decepcion pa un isla bunita manera Aruba. Mester haci algo.

COCAINE

Kiko bo ta pensa di esey? No mester hacie. Placer no solamente ta ora bo ta skyhigh. Tin di nan ta bisa e ta un kick, Mi no ta wak e kick den dje. Cada ken mester sa pa nan mes. Si bo ta benta bo vida afo di e manera ey. Tanto cu a wordu skirbi tocante di esey. Film cu ta ser pasa. Bo bida sin injeccion, con e por ta. Pakiko mester core pa problema dje manera ey, tur hende tin problema. asina nan no ta wordu soluccionа nunca. Bo por biba sin droga toch? No mas cu 35 aña bo ta biba.

HOBBYNAN

Diseña moda, pinta, ballet, gusta sali, bay discoteca y cine. Y ariba nochi gewoon bay algun camida. Den verano bay riba terras, scucha musica y baila. Tambe cu Judo, ela yega te banda blauw. Antes e tabata gusta hunga voetbal alavez e tabata den team.

PREGUNTAS MAS PREGUNTAS.

Si bo a nace pober? No lo haci ningun diferencia. E ora ey lo mi tambe lo tabata pober. Y lo mi no tabata sa tampoco. Awor si mi sa kiko ta riqueza, mi sa kiko eta.
Kiko ta morto pabo Neha?
Ora un hende e dia aki asina bibo y e otro dia bo ta tende ela muri.
Miedo? No aunque mi no kier sufri of pena mi kier muri riba mi kamber of algo asina.
Frustracion? Ki abo lo haci cu hendenan frustra?
Cada criatura ariba mundo ta frustra. Ta dificil.
Aviso pa Hubentud? Pa nan interesa nan mes pa studia. Actualmente ta bay malo eronicamente cu tur pais, Hulanda, Merca. Pesey escoge un estudio cu tin poco hende pe, busca un cu no tin hopi necesidad di dje. Nos ta keda den un circulo vicioso.

Color favorito di Neha ta verde. E mesun color di su wowonan. E ta haye un color leuk. O kizas pasobra na Hulanda e yerbanan ta verde. Cu 20 ana Neha tin hopi amistadnan. E no tin pen pals si. Hobennan cu tabata den su klas temponan aya te ainda e ta skirbi, tambe su famiya y amigonan di awor. Cabey color bruin blond ta haci di Neha un di e mezclanan mas bonita den tur tempo, un di e poco modelonan Arubiano na Hulanda cu ta un modelo hopi solicita ayanan. Comoquira cu ya Neha ta partiendo pa Hulanda, hopi saludos. . . . . .

Por ultimo Neha ta bisa den su hulandes: "Leef je leven
Want het leven is al kort genoeg".
"Biba bo bida,
Pasobra e bida ta cortico"

Entrevista door di
Yvonne Chan.

E PODER DI COLORNAN

Teniendo na cuenta dinamismo di e colornan y nan vibracionnan espifico, a studia e influencianan cu esakinan ta eherce riba e hende, tanto foi punto di bista mental como emocional . E hende ta move den un dimension di color, pesey e Maestronan di antiguo tabata duna masha importancia na colornan, pues nan tabata sa cu ta existi un correspondencia exacto di e aura humano y e sjete tononan di bida, cu e sjete tononan di cielo, e regenboog y e colornan planetario Asina cada color ta corresponde na un parti di e curpa humano, di acuerdo cu su caracteristanan y su connatacionnan distinto.

Corra

Ta wordu considera un color constuctivo y poderosamente creador, relacion cu candela y sanger, di cualnan e ta tuma e dinamismo. E ta implica e dominio di e homber riba e materia y e ta stimula e sexualidad masculino. E ta localisa den e organonan genital, pasobra e taba ta un atributo solar, e candela di virilidad, e creacion y energianan grandi pa jega na e genesis di otro bida, e nacemento y e prolongacion di e especia. E vibracionnan mental di corra ta transmiti calor, actividad y energia y den su manifestacionnan negativo violencia of guerra.

Oranje

Ta un color cu ta harmonisa cu e pensamentonan di salud, bienestar y abundancia. E ta esencialmente solar y vigorizador. Pesey e ta wordu usa hopi biaha den triangulonan of pyramidenan, como generador di energianan positivo di salud y vitalidad, ora nos kier visualiza un persona malo pa pura su proceso di recuperacion. E color aki ta localisa den e lombrishi, pesey e ta wordu considera e color di e equilibrio, di e centro di gravedad, di e herencia di bida, door di cual ta ricibi e poder y e revelacionnan. E ta pertene-

ce tambe na e gama solar na e ciclo di Eternidad, amanecer y poniente.

Geel

Ta wordu considera e color cu ta genera e pensamentonan di logico y eleva. E ta yuda e actividad intelectual y ta crea e calma necesario cu mester rondona nos ora nos bai efectua tareanan cu ta exigi mas enrgia mental of cerebral, cu fisico of emocional. Pesey e ta wordu usa ora nos ta genera energianan mental pa obtene titulonan profesional, pa pasa un examen bon etc. Geel ta pertenece na e triada solar corra-oranje-geel. Den antiguedad e tabata e color iniciativo mas usa. Etabata wordu usa den e cultonan grandi y e misterionan spiritual unda tabata wordu exigi un meditacion profundo of un uso profundo di e mente y su podernan. Den su estado sublime e ta forma color di oro - - - - e oro di e espirito. Den su manifestacion positivo e ta e color di inteligencia y sabiduria; den esun negativo e ta expresa melancolia.

Berde

Berde ta uni na e mente di e hende, cu bida mes. Y esaki ta asina door cu nos existencia no ta posibel sin bida vegetal. Hasta ecologonan ta papia awendia di e necesidad di e asina yama "espacionan berde" den e ciudadnan grandi, Hasta den e Apocalipsis e idea aki ta wordu expresa den a frase "tur e berde lo caba". Berde ta localisa den e centro di e pecho. E ta e color di bida, di renace, di e logronan y e esperanzanan. E ta posee un gran poder tranquilizante y ta wordu usa pa calma nervionan y hasta pa descansa bo wowonan.

E visualizacionnan den color berde ta genera accionnan rapido y bon ehecuta. Ora bo kier logra un pone hopi berde den torno di e imgan mental.

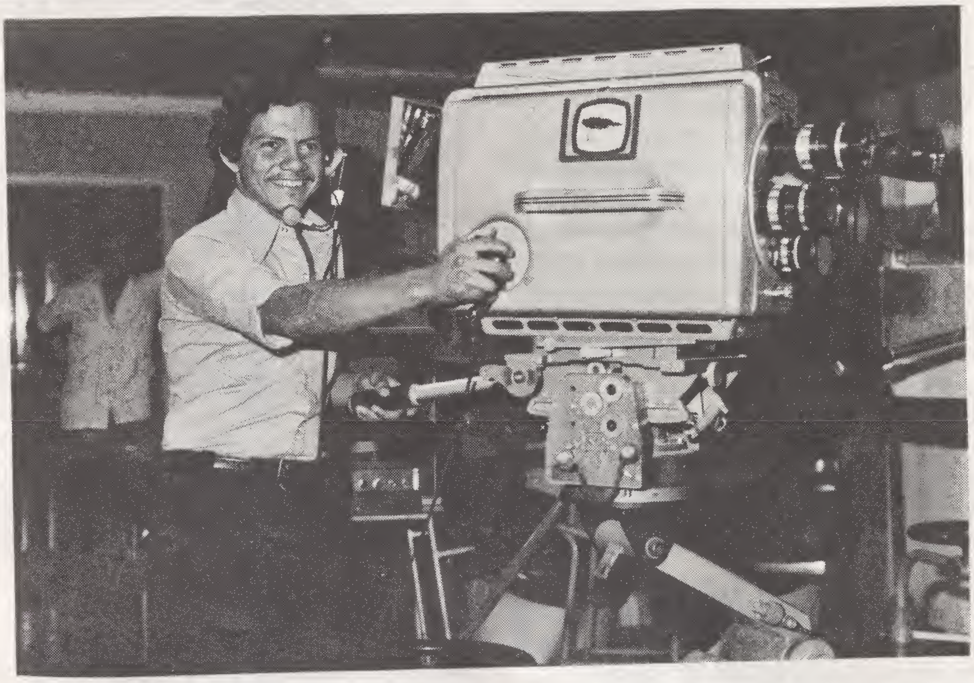
Blauw

Blauw cla ta cielo, calma, bida diaro. E visualizacionnan den e color aki ta excelente pa genera pensamentonan di fidelidad, lealtad, confianza y fe. Blauw scur tin vibracionnan di sobriedad, elegancia y madurez, hunto cu trankilidad, calma y paz profundo. E ta e color sagrado di reynan y noblenan. E ta un color cu ta produci forsanan mental hasta den situacionnan di violencia. E ta localisa den e garganta. E ta expresa tambe e serenidad di e firmamento, e lealtad y evocacion di e mama. Pesey e mantelnan di birgen semper ta blauw y yen di streya.

Binja

Fundamentalmente e ta un color devocional y ta predispone na lo religioso y mistico. E ta e color di mistico. E ta e color di misterionan, di introspeccion y hermetismo, y su visualizacion ta hiba nos na nos mes, pesey e ta e color ideal pa medita y alcansa e elevacion adecuado cu ta hiba nos na un desaroyo mas grandi y avance spiritual.

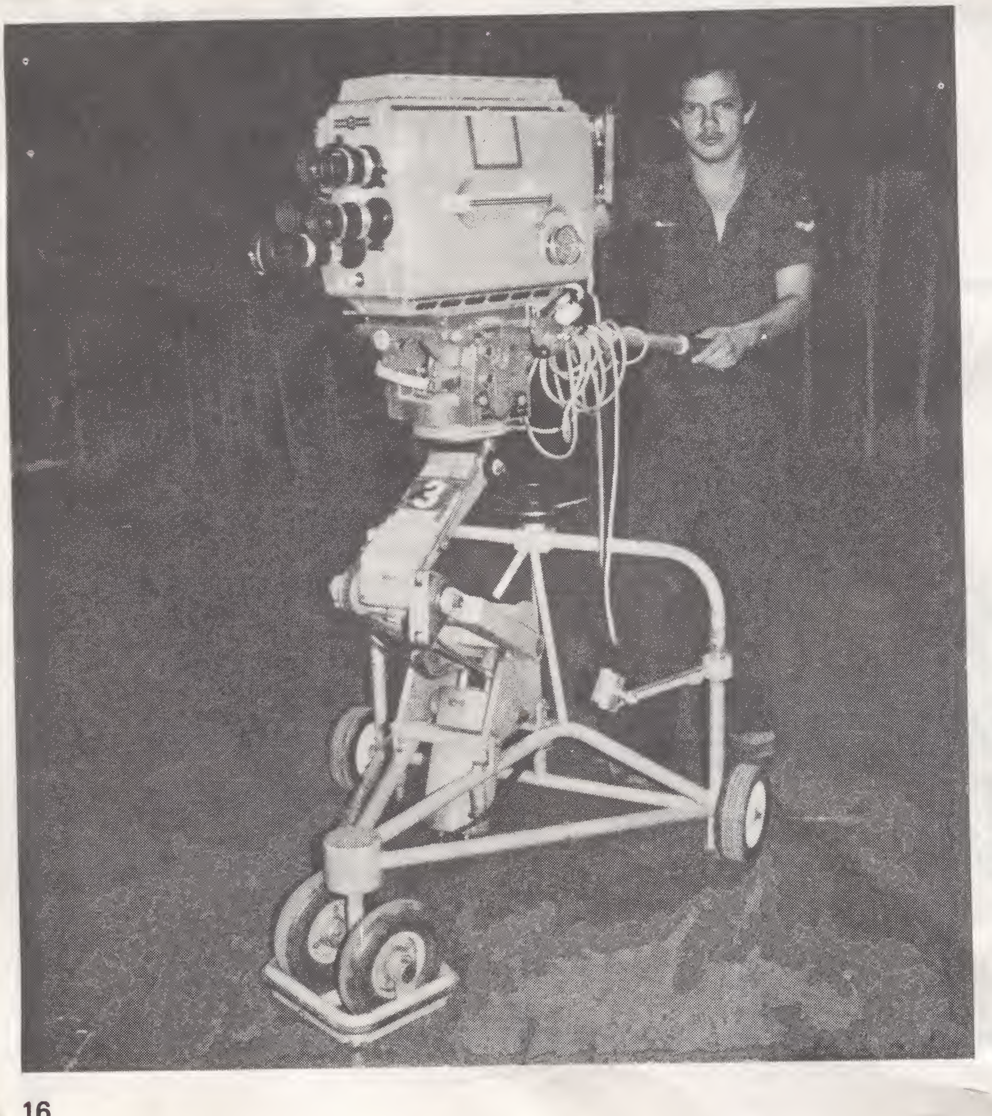
LEO VROLIJK. CAMAROGRAFO DI TELE–ARUBA A HASI UN TRABAO ESPLENDIDO



Durante e tiroteo, cual a tuma dia 24 di April pasa, na Winstonveld, na unda Sr. Betico Croes a keda herida, e camarografo di Tele-Aruba a hasi un trabao esplendido. Leo a graba diferente escenanan ensera cu e incidente aki, cual a ser manda pa diferente paisnan di Mundo.

Tabata pa prome biaha cu grabacion di un incidente asina a tuma lugar, hasi pa Tele-Aruba, cual por ser considera un trabao profesional y alavez hopi riskante.

Esaki ta un trabao di hopi corahe, especialmente cu e por ser considera como un accion, pasobra aki ta trata di un incidente y no un filmacion pa un programma o un noticia al caso. Cu otro palabra e grabacion aki mester a tuma lugar sin preparacion, den un tempo rapido cu a exigi tur clase di concentracion.



Televidentenan di Aruba a haya e berdadero sucedido pa mira, cu excepcion di tiroteo mes. Pesey pueblo di Aruba mester ta orguyoso cu nos tin un hoben, den persona di Leo Vrolijk, kende a hasi un trabao esplendido, grabando e incidente cu tuma lugar ariba Winstonveld dia 24 di April pasa.

Leo nos ta desea bo tur clase di exito den futuro y nos ta spera cu bo trabao lo ser reconoce.

EFRAIN DE KORT

MESTER BIN COMO DIPUTADO BEK



Despues di victoria aplastante di M.E.P. , e partido aki a haya e mandato atrobe pa goberna Aruba pa e proximo 4 añanan. E 4 añanan cu ta bin ta sumamente crucial pa e futuro destino di Aruba.

M.E.P. mester bai pone e mihor personanan pa dirigi e timon, paso-bra e Status Aparte ta exigi hopi preparacionnan, na unda Aruba mester bai tuma tur departamentonan, hopi di nan basta importante, for di Gobierno Central.

Den e tempo dificil cu mundo ta pasando aden, nos por ta orguyoso cu te ainda e economia di Aruba ta bastante stabiel y e Gobierno nobo mester trata pa mantene asina. Mester trata y traha pa mehora e sfera pa atrea mas inversionistanan pa asina trece mas cuponan di trabao.

Muy en principal cu Aruba, en comparacion cu algun islanan den Caribe, ta bastante caro pa loke ta trata labor y e leynan social ta bastante severo y bon aregla. Gracias a Dios cu Aruba ta bastant stabiel pa loke ta trata trankilidad laboral. Apesar cu nos ta di acuerdo cu mester bin cursonan di motivacion pa e trahadornan local por produci mas, mas cu ser produci, mas progreso Aruba lo conoce.

Aruba conoce un Gobernante, kende ta sumamente bon prepara ariba e terreno financiero economico esta Efrem de Kort, diputado den e actual Gobierno Insular di Aruba.

Efrem ta un persona cu tin conococemento den finansas y tabata sa di entrega durante diferente añanan e presupuesto di Aruba na ora, esta na e tempo stipula. E tabata sa di defende esaki den un forma bon prepara. Bao su maneho e departamento di D.E.C.O. ta funcionando optimalmente tambe.

Pa loke ta trata W.E.B. Efrem a haya e plantanan den un situacion deplorable y e ta trahando duro pa mehora e situacion y pronto por ser bisa cu futuro di W.E.B. lo ser garantiza pa e proximo añanan.

Ta ser spera cu pa otro aña e distribucion di awa potable lo normalisa aki na Aruba.

Nos ta di opinion cu Efrem mester ta un di e diputadonan den e proximo Gobierno Insular di Aruba.

IDI AMIN TA BIBA MANERA UN REY DEN UN LUGAR SCONDI



Hopi hende ta puntra nan mes kiko a para di Idi Amin. Idi Amin, e ex-dictador di Oeganda, kende tin mas cu 300.000 asesinato riba su consenshi, ta sconde su mes na Saoedi-A rabia. E arabiernan no solamente ta ofrece hopitalidad, pero ta cuida cautelosamente pa su seguridad.

Mas cu 300.000 asesinato e tin riba su consenchi: Idi Amin, e ex-dictador di Oeganda. Pero e burdugu cruel aki, e Hitler preto, ta sinta trankil di dje na e hospitalario Saoedie-Arabia, na unda e ta worde cuida manera un "kasplantje".

Te awor no tabatin nada di entrega. Mas ainda, Idi Amin mag bai unda cu kier, e arabiernan ta waak pa su seguridad. Te hasta periodistanan ta worde nenga. Sinembargo e fotografo Mohamed Amin a logra drenta cu su camera den e boca di e leon. Aki ta sigi su relato. . . . .

E LUGAR SCONDI

Nan ta hasi manera cu apenas nan tin interes pa mi yegada; pero tog nan ta vigila mi bon. Arma mi no a weita, pero sin duda nan lo ta carge bao di nan panja hancho. Cu un aire manera ta algo masha gewoon pa mi. mi a primi e bel. Un mucha homber a habri e porta. Indudablemente un di su yuinan. Mi ta sinti cu e securitynan ta span nan horeja ora mi a bisa mi nomber - Amin.

E verf blauw ta casca di e hekkinan grandi cu ta e entrada na e lugar unda Idi Amin ta keda na Djeddah, un ciudad na Saoedi-Arabia. E camina pa e cas tampoco ta mustra manteni. Dilanti di e cas tin 3 arabier para; probablemente seguridad.

Nan a keda trankil. Nan a kere sigur cu mi ta un familiar, pero esey mi no ta. E espacio grandi cu tin tras di porta, ta mescos cu un yen di stoel. Riba e stoelnan ey tin mucha ta sinta of colga waak television. Un pelicula di Pink Panther. Ni un colo di Idi Amin. A resulta cu e ta ariba. Despues cu ela controla dos biaha si ta ami mes, ela sali. Mi no ta un stranjo p'e, pasobra for di su prome golpi di estado mi ta siguiele cu mi camera. Semper e tabata haya gracioso cu mi tin mesun faam cune.

E tabata mustra contento pa topa un persona cu conoce tempo cu e tabata un homber poderoso ainda. Mi sa di dje cu e ta pasa oranan ta papia na telefoon cu hendenan tur caminda'i mundo. Tin biaha un ta nada mas cu un combersacion cu un conoci biew y e ora te hasta manera pe e ta reuniendo tur e tribunan, cu ta bringando otro na Oeganda, pa asina logra su regreso pa e pais ey. Den un otro combersacion telefonico p.e. e ta ofrece pa bin Beiroet cu su famiya pa bringa ey nan como boluntario.

SU YUINAN TA FORMA SU EHERCITO

E ta casa ainda cu su di 6 muher Sarah. E muher cu tabatin participacion den e commando di suicidio. Ta wordu bisa cu na 1979 Amin a tire un bala den su cabez. Mi no sa si ta berdad, pero si ta asina, ela sobrevivi. Na total Amin tin 12 yui homber y 10 yui muher. Pero na Djeddah ta 9 so tin. Variando den edad di 5 luna pa 20 aña. E homber cu un tempo a cuminsa su carera como sergeant den e ehercito ingles, ta duna su yuinan awor un training militar. Solamente esunnan mas chikito ta keda afo ainda.

Orguyosamente Amin ta conta cu su yui muher di 6 ½ aña lo bira un gran solda. "Ya e por maneha tur arma, tanto esnan cu ta bin di oriente, como esnan di occidente."

Despues di e lesnan profundo aki, e ta hunga basketball cu su yuinan. Pa un homber gordo y pisa e ta hopi lenig. Mainta e ta lanta mas tanto cinc' or. Despues di e promer di e cinco ehercicionan religioso ritual, cualnan cada un ta dura un cuart'i

ora, e ta haci gymnastiek. Dos of tres biaha pa siman e ta core 10 km tras di otro, of e ta cana 15 km. E ta un fiel bishitante tambe di un sala di deporte eynan.



LIBERTAD Y 1250 FLORIN PA DIA

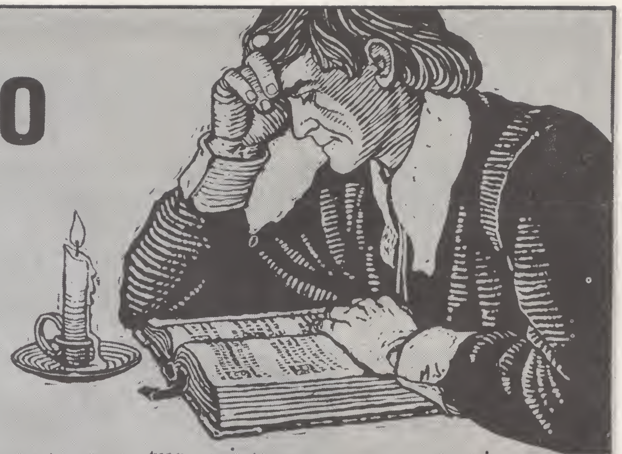
Den e garashi tin 3 auto mericano, cualnan e mag usa. "Mi mag bai unda cu mi kier," e ta conta.

"Solamente mi tin cu avisa e guardianan promer". Amin mes ta corre auto, pero semper un di su securitymen ta siguiele. "Mi tabata prefera pa nan no haci esaki, pero e arabiernan ta cuida mi bon. Y mi ta masha agradecido pesey".

Ta wordu calcula cu e arabiernan ta gusta 1250 florin pa dia pa bienestar di famiya Amin. Un tempo Amin mes tabata cushina, pero awor ela sinja su yuinan haci esey. Idi Amin ta bisa cu e no tin duele di e pasado. Unicos cos cu e ta lamenta ta cu nan a tumbe for di su puesto. Ela pidi tambe pa hiba respondi pa Bos Astells, un amigo biew di dje, kende a worde acusa di e asesina un arzobispo. "Bise cu e no tin nodi preocupa. Lo mi sake liber. . . .". Su amistad cu e arabiernan ta di tempo cu e tabata na mando na Oeganda. Nan a duna Amin — mescos cu nan un moslin — un lugar trankil p'e bida y en cambio e arabiernan ta spera cu e lo tene su mes keto. Nan ta paga su recibonan di relefoon enormemente halto y no ta puntra nada. Nan no ta worry si kende ta bishite.

Amin mes ta bisa cu ta dificil pa haye. "Y tog ta asina facil. Unico cos cu bo mester sa ta e code di mi nomber. Bo mester gewoon puntra pa Dr. Zam Zam. Esey t'ami".

UN RATO CU DIOS



Unda cu nos bai nos ta encontra cu adolescentenan, jovennan, casanan, tatanan, abuelonan cu curazon bashi cual nan ta busca ansiosamente paz den droganan, sex, dibertimentonan y bebemento y otro cosnan mas. Pero loke nan no ta mira, ta cu nan mester di Cristo y di un bida cristian, ta nos responsablidad pa spierta nan pa nan ta prepara.

E mayoria di hendenan no ta haci caso di spiertamentonan. Esnan cu tawata biba den e temponan di Nöe, no a haci caso di e spiertamentonan durante 120 aña y nan a wordu destrui pa e diluvio.

Pa medio di e Bijbel Jesus ta spierta nos generashon di awe. (HEBREONAN 12,25-26). Mira bon, pa bo no rechaza Esun, cu a duna rebelacion riba tera mes, no a scapa, con anto nos por scapa, si nos bira lomba pa Esun, cu ta papia foi cielo cu nos:

Quen su boz a sagudi tera e tempo; ma awor El a priminti, bisando: "Ainda un bez mas", y lo Mi move no solamente tera, mas cielo tambe.

Pesi nos tambe mester ta prepara; Pasobra ni dje dia, ni dje ora ei ningun hende no sabi nada (MAT 24,36) No laga nos bira tristu pasobra nos ta e generashon cu ta spera e binida dje Señor. Nos no por bira afligi pa via dje condishonnan di nos actual sociedad. Na su lugar nos mester ta cada dia mas consiente di e binida di nos Señor. Ta pesei Scritura ta bisa nos den Echonan 17,30-31; Y Dios disimulando e temponan di ignorancia E ta manda awor na tur criatura, na tur parti pa nan comberti nan. Pa e motibo ei El a fiha un dia, riba cua lo E tin di huzga henter mundo cu husticia pa medio djun homber, cu Ela lant'E foi mortonan.

Pesei ya cu nos no sabi ni dje dia ni dje ora ei laga nos ser prepara y ki dia lo ta e dia mas apropia o agradabel pa haci esey; Porta awe? Scritura ta bisa nos den 2 Corintio 6,2. Pasobra E ta bisa: Den tempo agradabel mi a tendebo y na dia di salbashon, mi a yudabo; ata aki awor ta tempo agradabel, ata awor ta e dia di salbashon.

Esaki ta e actitud mental cu tur hende cu ta kere mester tin.

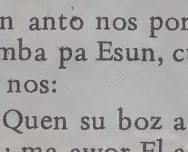
Si nos lectornan tawata sa di e dia di destrucshon di mundo, sigur nan lo a spierta di e hecho aki na mas tanto hende cunan tawata por. Si nan ta un cristian anto, despues di a leza e palabranan aki; Ya nan mester sa cu e tempo ta cerca.

Si algun persona ta hasi caso o acepta nos advertencia, lo nan keda enteramente agradeci. Pero si algun di boso ta rechaza e advertencia aki; boso lo bai experimenta un eterno desesperashon.

Pasobra nos cu a acepta Cristo den nos bida, ta nos responsabilidad di spierta boso.

E mundo ta core den e caminda-nan di bida sin pensa den e tristo y teribel final. Nos tarea di cristian ta di spierta: Boso tambe sea prepara pasobra e Yui di Hende lo bini na e ora cu bo no ta pensa. Mateo 24,36

Dedica un rato pa Dios, Bin y scucha su palabra



IGLESIA DI CRISTO

Tamaryn 53 Paradera

ARUBA TA PASANDO DEN UN SITUACION DI DROGA SUMAMENTE ALARMANTE

Traficamento y usamento di droga ta aumentando tur dia aki na Aruba. Ta asina deplorable aki na Aruba cu bo no por bisa kende si o kende no ta usando droga. Ora bo tende combersacion encuanto di personanan cu ta trafica y usa droga bo ta keda boca habri, pasobra e situacion ta alarmante.

Gobiernonan mester por tuma medidanan, sino e cantidad di casonan di delicuencianan lo sigui aumenta. Sea lo bin aviso, programanan, charla etc., pero algo mester ser hasi.

Antiyas Hulandes keto bai ta ser usa como trampolin entre Sur America, Merca y Europa. Di aki ta pasa o sali bastante lotenan di droga pa paisnan di e continentenan Americano y Europeo.

Pueblo di Aruba, no por imagina nan mes cuanto droga y naturalmente placa ta circulando aki na Aruba pa loke ta trata traficacion.

Apesar cu Aruba ta dificil pa controla, debi cu e ta rondona door di lama, pero tog algo mester ser hasi, pasobra esaki ta e problema di mayoria famianan ariba Aruba.

Nos ta spera y nos ta sigur cu e Gobierno nobo lo percura pa institui e departamento nobo pa Hubentud, cual ta un mester ariba Aruba. Den tur paisnan di mundo tin departamantonan di Hubentud y mirando tur problemanan cu e Hubentud di Aruba ta pasando aden, nos ta spera cu a yega tempo pa Aruba su Hubentud tambe lo haya su debido atencion,

Hopi famianan, sea pa motibo cu nan yiunan ta usando droga o door di droga no por domina nan mes mas y ta lagando nan estudionan un banda, ta pasando den sufrimentonan grandi. Esaki ta trece cune tambe tension familiar, es decir tension entre yiunan y mayornan y hopi biaha entre mayornan mes, cual sigur ta yega asina leuw den un divorcio.

E situacion ta hopi alarmante kizas mas alarmante cu hopi hende ta pensa.

Un biaha, nos di Revista Amistad cu semper ta trata pa yuda cu e problemanan social ta spera cu Gobiernonan esta esun di Aruba y esun Antiyano lo bin cu programanan dedica pa combati droga. Nos ta spera cu asina paz y trankilidad por reina atrobe den diferente hogarnan aki na Aruba.

HOPI DI E MARINIERSNAN HULANDES TA GUSTA PRESTA SERVICIO MILITAR OBLIGATORIO NA ARUBA

Revista Amistad a hiba un combersacion interesante cu dos militar Hulandes di profesion pa haya sa ki impression, con nan ta ser selecta etc. di y pa bin traha na Aruba.

Nan ta Ruud van Oeveren di 22 aña di edad y Andre Blonk di 21 aña di edad.

Ruud a termina su M.A.V.O. y tin un ruman homber mas, mientras Andre a termina L.E.A.O. esta "Lagere Economische Administratief Onderwijs" y tin 2 ruman homber mas.

Ruud ta di Noord Holland y Andre di Zuid Holland, apesar di tur e problemanan cu semper tin entre Noord y Zuid, esta e provincianan, cualnan ta keda den e regionnan aki, tog nan dos ta bon amigo di otro.

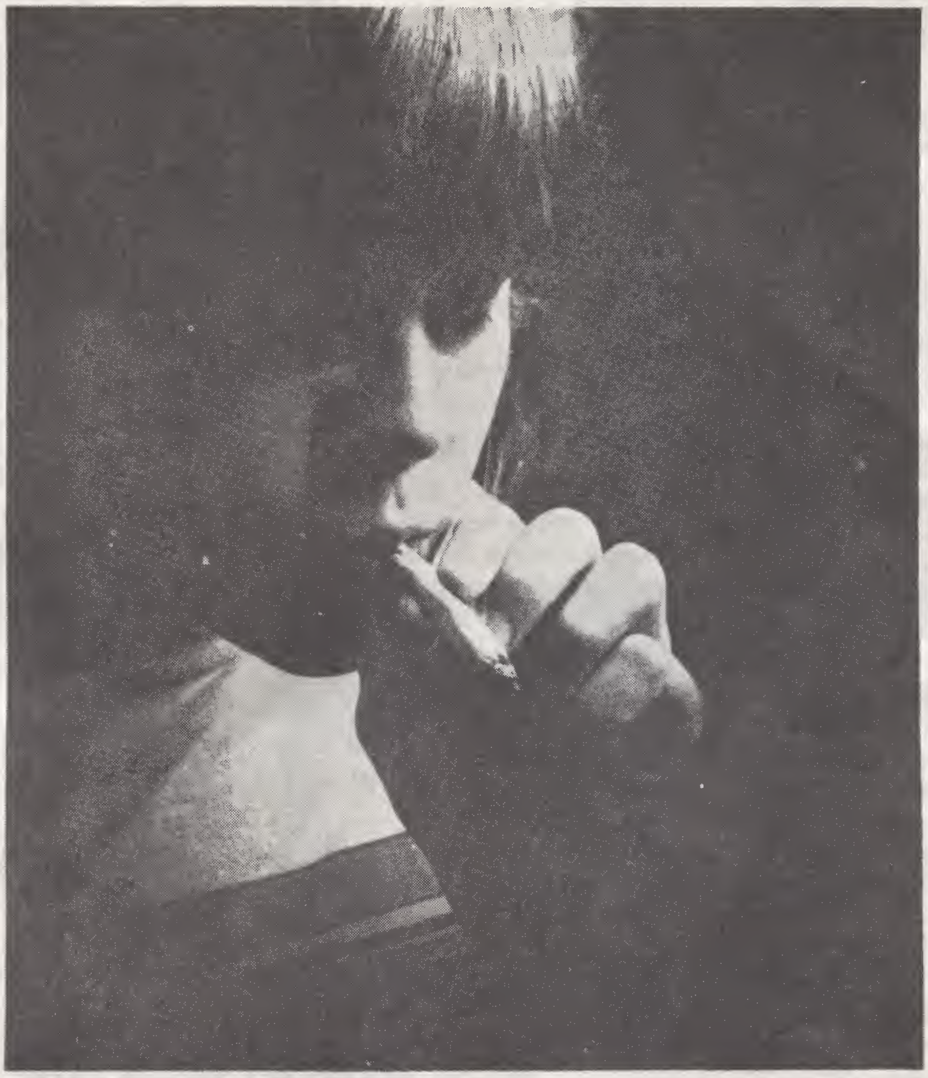
Nan a conta Amistad cu prome di ser selecciona, nan a pasa den diferente testnan y esaki ta dura mas o menos 3 dia. E testnan ta masha severo y esnan selecciona ta personanan, kendenan indudablemente ta presta pa ser militairnan di profesion.

Ruud van Oeveren, kende ta yiu di un accountant y tambe su tata tin un oficina di aseguro a conta nos cu ta for di su 16 aña caba, ela desea di a drenta den servicio militair, pero su mayornan no tabata kier esaki. Andre, kende su tata ta traha den un industria, si no tabata tin problema pa e drenta servicio militair.

Ruud y Andre masha poco a tende di Aruba, pero entre amigonan, kendenan tabata den servicio militair, nan tabata papia di Antiyas Hulandes y semper nan a papia masha bon mes di Antiyas, pero principalmente di Aruba. Esaki a hasi cu e interes di tanto Ruud como Andre a crece pa a bin Aruba. Tin dos moda cu bo por bin Antiyas Hulandes, esta sea bo ta ser manda, esta apunta o si bo mes ta desea esei nan por manda bo tambe.

Ruud cu a ser apunta o manda pa a bin Aruba a cuminsa busca informacionnan y a haya tende di su coleganan, kendenan tabata na Aruba, cu Aruba ta mas bonita cu Corsow y cu e hendenan di Aruba ta mas cariñoso y hospitalario.

cont. pagina 22



"MI TA E WARDADOR DI MI JIUNAN?"

Si abó no ta e warda di bo Jiunan. Ken por ta?
Bira Tata o Mama no ta nifica solamente trece jiunan na mundo. Ta nifica na Prome Luga cumpli cu E responsablidad di duna a bo jiunan un herencia Cultural, Educativo, Moral y Spiritual y duna ademas. Un conhunto di balornan. Solidos y di orientacion. Pa nan por risisti contra e mal Influencianan.
Duna bo jiunan un Formashon — Moral - Solido

UN MENSAHE DI REVISTA AMISTAD

Andre, kende a pidi pa a bin Aruba a haya un mensahero informativo encuanto Aruba y tambe a haya bon recomendacionnan di Aruba y tambe por a wak slidesnan (dias) y otro publicacionnan di Aruba.

Tur dos ta hopi encanta cu Aruba, principalmente e lama y e playanan. Nan ta gusta deportenan aquatico y Aruba ta presta pa esakinan. Ruud a conta nos cu Aruba ta basta sushi y cu e holo di Lago y di e barconan tin biaha ta desagradable, principalmente e districto di San Nicolas falta hopi. Andre ta agrega cu tur caminda di mundo bo ta haya cosnan bonita y mahos.

Nan mester traha di 7'or di mainta te cu 1'or di merdia y despues nan ta liber pa hasi loke nan kier, cu excepcion ora tin trainingen. Ora bo presta servicio militair afo, esta pafo di Hulanda bo ta haya tur cos extra, esta placa, paña etc.

Ariba nos pregunta si nan a bin Aruba pa placa o pensando ariba trabao so? Ruud a contesta cu ela bin na prome lugar pa placer y tambe cu e oportunidadnan cu e estadia na Aruba por brinda p.e. conoce America Latina gana mas placa etc. Andre ta di opinion cu e si a bin pensando ariba placer, pasobra si ta pa trabao so, lo ela keda Hulanda.

Segun Ruud cu na Hulanda bida nocturo ta mas caro, pero aki na Aruba e hotelnan ta carisimo. Tur dos ta di acuerdo cu paña o bistir aki na Aruba ta hopi barata en comparacion cu Hulanda.

Ruud y Andre y dos otro militair profesional ta keda hunto den mes un kamber y nan por bisa cu nan ta comprende otro hopi bon.

Nan tin e mes un hobbynan tambe, esta sali, landa y sambuya.

Den nan barak ta kedando 22 militair y aki si tin un diferencia cu Hulanda. Na Hulanda tin sala na unda ta drumi 80 homber, apesar cu esaki a cambia aña pasa. Aki na Aruba cada barak tin 3 toilet y 6 baño, cual nan ta considera hopi bon. Cada siman un di nan tin turno pa hasi e barak y bañonan limpi.

Nan ta di opinion cu tin bon comprendimento entre e militairnan den kazerna y aki na Aruba te ainda nunca nan a presencia un bringamento, mientras cu na Hulanda si esaki sa sosode.

Ningun di nan dos tin un mucha muher fiho aki na Aruba, pasobra segun nan, e mucha muhernan tin miedo cu despues di 8 luna, esta e tempo cu nan mester regresa bek Hulanda, nan lo keda planta.

E mucha muhernan di Aruba tin miedo pa nan enamora y ta pensa lihe ariba matrimonio.

Papiando ariba droga, Ruud a bisa nos cu e ta kere cu esaki hamas ta sosode entre e militairnan profesional, pasobra pa cuminsa e testnan pa bira profesional ta hopi severo y nan ta considere algo di elite. Nan mester tin un presentacion halto y dedica masha hopi na deporte. Ruud nunca a usa droga, mientras cu Andre a yega di usa soft/drugs na Hulanda.

Contrario pa loke tabata antes, nan por bai libremente San Nicolas serca e prostitutanan, pero nan mester registra esaki den un buki especial den e "Ziekeboeg" den kazerna. Nan no ta haya esaki fastioso cu nan mester avisa o cu tin control ariba nan, ora nan bai cu prostitutanan, pasobra nan ta di acuerdo cu mihor evita cu nan haya enfermedadnan venerico.

Nan ta di opinion cu Aruba ta un isla bonita y cu por ser bendi turisticamente, pero e pasashi y hotelnan ta demasiado caro y esaki ta hasi cu hopi Hulandesnan o Europeonan no por bin Aruba. Claro esnan cu hopi placa si.

Ruud ta contento cu door di Aruba, ela sera conoci cu un Venezolana y e ta pensa di casa cune. Es decir Ruud lo bai biba na Venezuela. Actualmente e ta siñando español. Andre si tin su mucha muher na Hulanda, pero ta pensa di bolbe bek Aruba un dia.

Ningun di nan dos a sinti "heimwee" te ainda, pasobra nan ta scirbi masha hopi mes y ta papia regularmente na telefoon cu nan famianan.

Ni Ruud ni Andre ta interesa den politica ni na Hulanda y tampoco aki na Aruba.

PRESS RELEASE

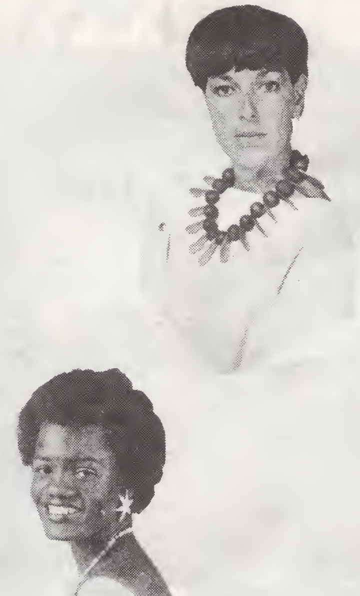
ARUBA ROTARY CLUB

The Aruba Rotary Club proudly announces the fact that its fundraising project FIESTA ROTARIA of Sunday, May 29th, raised a gross profit of NAFls. 110.000,– (one hundred ten thousand N.A. Guilders). The Club wishes to acknowledge that this tremendous result was only possible through enormous coopertion and contributions received from the Aruba business community. At the same time the Aruba Rotary Club wishes to thank the people of Aruba for its spontaneous participation an support that made this year's Fiesta Rotaria such a success. The nett profit of this year will be entirely used for the Fundacion Centro pa Nos Grandinan.

The Aruba Rotary Club

Modelonan di "Aruba Moda" en preparacion pa nan gira pa New York.
Tur por bay?? Gobierno lo duna nan un man??





MEP

Danki mi pueblo,
pa boso confiansa grandi
den MEP,
cu todo poderoso guia nos,
pa nos cumpli cu e deseo di nos pueblo.
Hamas nos lo defrauda nos pueblo.

Na tur nos TATANAN feliz dia di
TATA
DIADOMINGO 19 DI JUNI 1983.

20% DI DESCUENTO
OFERTA ESPECIAL DI

La Venezolana

CU TA OFRECE ADEMAS
UN BUNITA SURTIDO DI
REGALOS ADECUADOS Y
NA PRIJS BARATA
PA DIA DI TATA



FELIZ DIA DI TATA TA DESEO DI REVISTA AMISTAD

"GREAT AMERICAN ICE CREAM PARLOR"
CONHUNTAMENTE CU
"TYFANNYS Y BRIGHT BAKERY"
TA DESEA TUR TATANAN UN FELIZ DIA
ARIBA NAN DIA

FELIZ DIA DI TATA
19 DI JUNI 1983



GOZE!!

amistad

UN BISTA FOTOGRAFICO RIBA MUNDO

fotonan: algemeen nederlands persbureau

INTERNACIONAL



Coalinga, California: Un terremoto fuerte a azota centro di California. Den e Ciudad Coalinga mas of menos 150 edificio a keda herida. E temblor tabatin un forza di 6 te 7 riba e schaal di Richter. Pafo di e ciudad tabatin candela riba e camponan di petroleo. Riba e potret por mira un bista di e edificionan destrui.



PEKING: E premier chines Zhao Ziyang (banda robez) yamando e presidente frances Francois Mitterrand (banda drechi) bonbini na su yegada na Peking.



AMSTERDAM: Despues di a pone un krans den compania di su yui Willem - Alexander, reina Beatrix ta worde companja durante conmemoracion di e fayecidonan na e Monumento Nacional riba Dam na Amsterdam, pa Sra. Barendsen - Cleveringa, presidente di e comite "National Herdenking."



BEIROET: Miembronan di e comunidad sovietico na Beiroet, wardando cu un auto di embahada na e aeropuerto. 98 Miembro di e comunidad sovietico a sali pa nan tera cu un avion especial di aeroflot. E motibo pa e salida for di Beiroet no ta conoci ainda.



Auckland, Nieuw Zeeland: E prins Y prinses di Wales ta cana bai bek, depues cu nan Rolls Royce a nenga di start durante un bishita na e costa banda di Auckland. Apesar di e awacero, tabatin miles di hende par band'i camina pa saluda e pareha.



SEOEL: Cuarto di e seis secuestradornan di e avion chines cu a baha na Sur - Korea, ta worde hiba door di oficialnan. Den e avion tabatin 96 pasahero y 9 tripulante.



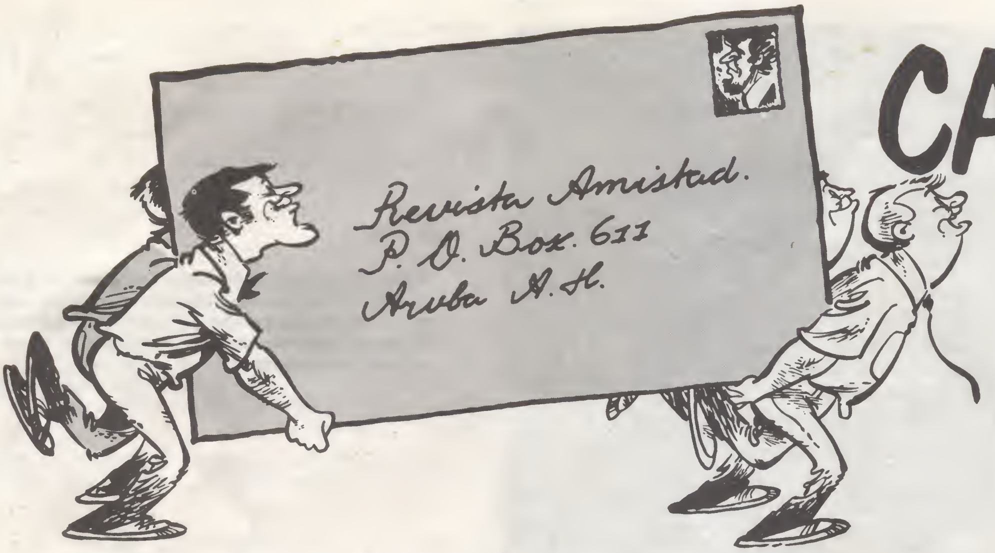
COALINGA CALIFORNIA: Otro bista di e terremoto na California. Un polis y su cacho cando den e ruinanan. Cu ayudo di cachonan a ser busca personanan, cu posiblemente a keda dera den e ruinanan.

STAATSBURG: Dos polis ta tene un homber exita wanta, despues cu esaki a manda su auto den un demostracion di studiantenan pa dentista. Un homber di edad avanza a keda seriamente herida durante e accidente aki.





REEUWIJK: Un di e expertonan di "Servicio pa liquida explosivonan ta saca un machine di ignicion for di un di e 4 bomnan di avion, cada un 500 kilo, cualnan a worde hasi inofensivo hunto cu 2 bom di candela. Esaki a bai rapido, pasobra e bomnan no tabata frustia.



CARTANAN RICIBI

O'stad, 3/3/83

Respetable Señor,

Mi ta un mucha mujer di 24 aña di edad. Tres luna pasa mi a sera conoci cu un homber cu mi a asisti na un invitacion cu ela hasi mi nos a pasa un anochi agradabel. Depues mi a bin tende cu e ta casa i un dia prome ela gana mi. Mi a llame na telefoon papia malo cune. Despues tur ora e ta trata di bin den contacto cumi, pero mi ta rechase. Awor e sinberguenza a conta otro hende cu ela abusa di mi i ela goza bon goza di mi. Esaki nos ta llama resto di homber pasobra ta homber asina ta papia ariba saja di mujer. E ta core pami, pero unda mi hane mi ta dune un bon sota di mujer, pe respeta dignidad di un mujer. No ta pasobra cu e ta traha na casino, gana bon placa cu e ta kere ta tur mujer drechi ta pompa cune. Mi a acepta su invitacion, pasobra ela gana mi i mi a kere cu ta un homber decente. Mi a scirbi e carta aki pe lese i sa kiko mi ta pensa di dje cu e ta resto di homber. Meneer publica mi carta por fabor.

Atentamente
G.D.

Mi amiga,
Mi no por publica nomber di hende den e seccion aki, mi ta spera cu bo ta keda satisfecho cu mi a publica bo carta.

O'stad, 9-4-83

Apreciable director,
Permiti mi un espacio den bo Revista hopi lesa aki na Aruba pa mi haña un consuelo. Mi ta spera cu meneer lo corigi mi errornan den scirbimento o e papiamento.

Mi ta un mucha homber di 16 aña di edad i mi ta practicando algun deporte. Deporte semper ta mi hobby i door di deporte mi a biaha bai afo representa Aruba algun bes. Mi a lubida di bisa meneer cu mi tin 2 ruman mujer mas i cu mi ta e unico joei homber. Esaki no kier meen cu mi tata y mama ta hopi streng pa mi, pero alcontrario nan ta mustra hopi confiansa, naturalmente nan ta informa si pa mi astudio i kiko mi ta hasi ariba caja. Pa bisa berdad mi tin bastante confiansa cu nan. Durante un di e viahenan cu mi a hasi pa exterior, pa ser exacto aña pasa, nos a keda 4 mucha homber den un kamber i entre mucha homber semper bo no tin berguensa, pero bo ta kita pana dilanti otro i durf baña dilanti otro. Mi a bin ripara i mi otro amigonan tambe a cuminsa ter mi cu mi penis ta chikito, apesar den ereccion.
E ora mi a ripara tambe cu esnan di mi amigonan enberdad ta hopi mas grandi cumi. Mi a sinti mi masha verlegen i ni sikiera mi kier a wak nan den nan cara mas. Depues, naturalmente nan a stop di ter mi, pero despues semper mi a enventa algo pa mi no baña hunto cu nan mas. Esaki a traha basta ariba mi i llegando bek Aruba mi a sinti mi mas fastioso, mi no kier sali papia cu mucha mujer mas, ni tampoco baila cu nan, pasobra mi tin miedo cu nan lo descubri cu mi penis ta chikito. Scondi mi a wak di mi tata i mi ta haña cu di dje ta bastante regular. E cos aki tin mi bastante preocupa, pero mi no sa kiko mi hasi.
Kiko meneer ta conseja mi?
Un biaha mas danki.

J.F.

Mi amigo,

Na prome lugar mi ta participa na nos lectornan cu semper mi ta corigi e papiamento, Pasobra enberdad mayoria di cartanan ta den mal papiamento. E contenido nos ta laga mescos. Bo problema no ta grave, pero bo mester sake for di bo cabez pe no bira algo mental. No ta tur homber ta carga e mes un grandura di penis y no ta e grandura ta importante pero loke bo por hasi cune. Den bo caso bo ta hoben ainda, pasobra cu penis di un homber por crece te cu bo 18, 19 aña. Di otro banda papia francamente cu bo mayornan y nan por hiba bo un especialista pa tratamento. Sigui papia y baila libremente cu e mucha muhernan, cual ta algo sano den crecemento, di un mucha homber.

Bonaire, 19-4-83

Apreciable señor,

Hopi biaha mi ta hari e cartanan ricibi i mi ta lesa nan pa pret, pero awe mi ta pidi señor un espacio i pa senor atende mi problema tambe. Mi ta un homber casa, tata di 2 joei i mi tin dos afo tambe. Mi ta un hoben i combersando cu diferente otro amigonan, mi ta imagina mi mes di a pasa den diferente aventuranan amoroso. Tempo mi tabata na Hulanda mi a provecha di sex i mi tabata sinti hopi goza. Mi tabata usa stimulante pa a habri mi apetito sexual. Depues cu mi a regresa mi isla bek mi a medio rem un poco, pasobra aki bida ta otro i e libertad ta impedi esaki. Apesar di esey tog mi tabata sali bastante, te cu mi a duna un mucha mujer dos joei. Mi no a casa cune, pasobra mi ta haña cu e tabata falta mas animo sexual i e no por a comprende mi gana sexual. Mi a casa i den principio candela, pero despues ritmo di mi esposa tambe a baha. Awor mi a cuminsa hecha baina atrobe, pero esaki mi mes ta haña cu no ta bon, pasobra mi ta haña cu mi ta haciendo di mas i cu casi mi no por domina mi mes mas. Mi ta perdiendo mi sentido di un homber bon studia. Cual ta e consejo cu meneer por duna mi?

Respetable amigo,

Mi no pone bo inicialnan manera bo mes a pidi mi. Mi amigo bo mester bishita un psychiater, psicologo pa bo por haya un trato profesional. Tin medicinanan cu por yuda bo controla bo mes, pero mihor cu bo hasi esaki cu terapia mental, cual ta e mihor formapa bo sina domina bo mes. Si acaso no tin e especialistanan na Bonaire, anto bai bo dokter di cas.

Aruba, 12 april 1983

Respetable Sr.,

Mi ta spera cu meneer ta gozando di perfecto salud ora bo ricibi mi carta. Cu bastante anhelo pa mi problema mi ta scirbi meneer e carta aki. E carta aki mi a scirbie cu judansa di un amiga mas bieuw mi , cu tambe sa mi secreto. Mi ta un mucha mujer di 14 aña di edad i mi ta baiendo M.A.V.O. Mi tin un otro ruman mujer chikito di 7 aña. Tanto mi mama como mi tata ta traha i ta ami mester juda i cuida mi ruman chikito depues di merdia. E contract entre mi mama i mi tata mi ta hana cu ta laga hopi di desea, tumando na cuenta con mama i tata di mi otro amigo ta trata otro. Nan ta sali hunto cu nan joeinan, mientras cu mi mayornan tin masha poco tempo pa nos. Hopi biaha nan ta pleita y mi mama ta bisa mi tata cu ta e mujer tin su cabez susha, pero nunca ela menta nomber. Claro cu mi ta comprende loke e kier meen, esta cu mi tata tin otro mujer afo. Nunca mi a puntre algo, pasobra nos no tin confiansa cu otro i masha poco nos ta papia cu otro. Esaki a cambia, pasobra ta asina leeuw cu mi por corda, antes si nan tabata trata otro masha bon mes i nos tambe.
Hopi biaha mi tantanan sa bisa nos i cu nos ta mescos cu cacho sin doño. Mi abuela tur ora ta zundra mi mama cu e no ta worry cu nos, pero mi mama ta bisa nan cu no ta berdad i cu e ta wak bon pa nos. Den e ultimo lunanan ta sosode cu mi mama ta bin tur dia laat for di trabow, mi tata no sa, pasobra e ta costumbra di llega cas t r dia laat, pasobra e ta bai dal drinks cu su amigonan of e ta bisa cu e ta traha overtime. Un biaha a sosode cu mi tata a bai viaha pa negoshi, anto mi mama no kier a bai cune. Den e siman ey mi mama a keda mas laat cu nunca afo. Na cas hopi biaha un homber tabata llame anochi, e ora ey e ta bisa nos cu ta su hefe. Den anochinan ey mi no por a drumi, pasobra e

cos ey tabata molestia mi i a keda lanta. Mi a sinti e mucha mas infeliz den e mundo aki. Mi tabata drei rond, te cu mi a dicidi di lanta bai cana den cas, pa mi por a bebe alga tambe. Saliendo for di kamber, e ora tabata tin 2'or di marduga. Tabata tin bastante desorden den cas, es decir musica etc. Ora mi a tira un bista den sala, mi a wak mi mama cu e homber den braza di otro, mita sunu. Mi a spanta i a drenta mi kamber na joramento. Desde e dia aki ta biba den un spanto i mi no por studia bon na school mas. Tur dia ora mi wak mi mama, mi ta pensa loke cu mi a mira i mi tin gana di bise, pero mi no tin coraje pa hacie. Dia pa dia mi mes ta sinti cu mi ta birando malo, jen di nervio, loke mi no tabata sinti antes.
Kiko meneer ta conseja mi ?

Antentamente,
R.G. R.G.

Mi amiga,
Bo historia ta bastante tristo y confuso. Den hopi matrimonio ta sosode cu ora esaki ta bai malo cu e yiunan ta worde sacrifica. Tanto mama y tata ora nan haya un byside ta lubida nan yiunan, nan sanger, esnan cu nan mester por stima y carga responsabilidad pa nan y no un estraño. Bo mester tin e corahe di papia cu bo mama, bise loke bo a mira y mustre bo sentimento. Alavez reclame e trato y exigie hiba bo un dokter na unda bo por ser calma. Desde awor bo mester por mustra corahe y balor pa loke ta trata e mundo aki.

25 maart 1983

Apreciable señor,

Permitimi un espacio den bo revista tan lesa aki na Aruba. Ta trata di lo siguinte. Mi ta un mucha mujer di 28 aña y mi kier a resolve un complejo cu mi tin. E complejo ta trata di mi pechonan cu ta hopi chiquito. Mi a cumpra diferente aparatonan pero nada no a wordu logra, y ta esey tin mi hopi preocupa mes. Awor mi ta pidi si meneer por nami un consejo kiko mi por hasi pa resolve e problema tan grandi cu tin mi hopi preocupa.

Di antemano danki
M.L.

Mi amiga.
Esaki no ta un problema grave, pasobra bo por haya tratamento cu hormoon, pero kizas esaki por crece bo pecho demasiado. E problema aki ta keda resolve hopi biaha ora bo casa o ora bo haya un yiu.

Apreciabel señor Lee,

Permiti mi saluda bo i pidi bo un espacio pa un consejo. Mi ta un mucha muher di 19 aña di edad, trahando den pacus local. Nos ta bastante ruman mas, pero ami ta esun major. Mi no por a sigui studia, pa motibo cu mi mester a bai traha jida mi mama financieramente. Mi tata ta un homber cu ta gusta bebe i ta streng pa nos i nos no mag di tin amigo. Algun dia pasa ela jega cas cu bitter aden i mi mama no tabata na cas. Mi tin costumber ora mama no tey pa pone cuminda pa. Mi tabata den cushina na e stoof para, anto ela bi mi tras, hasi cos fresco cumi, fula mi na mal caminda, anto ela bisa mi cu ta di hopi dia e tin gana di mi. Mi a spanta, sali bai pafo den patio, na unda mi rumannan ta wak television. Ela bin mi tras bruto, anto ela bisa mi si mi habri mi sm. . . ., e-lo saca mi som pami. Mi a spanta masha hopi i casi mi a hana un shock, mi tabata jora sin fin, anto ela gana mi mama cu ta pasobra mi no kier prepara cuminda pe. anto ela zundra mi, pesei mi ta jora. Mi ta cu e problema aki for di e dia ey, i mi ta evita di ta so cune, pero mi kier bai for di Aruba. Mi no sa ken mi confia i mi ta spera cu meneer lo constesta mi pronto,
Di antemano hopi danki.

Bo amiga,
R.P.

Mi amiga,
Cuminsa pa tuma contacto cu instancianan manera reclasering o oficina pa famia cu problema, tambe bo por papia cu e pastoor di bo parokia o cu bo dokter di cas. Si bo mama ta hende cu por domina su mes cu e no ta alarma, conta hende, bise prome. Mi ta desea bo hopi suerte.

12-4-83

Kerido amigo,
Aki mi kier haci bo algun pregunta cu asina mi por sali for di e sufrimento cu mi ta biba aden. Mi ta un señora di 46 aña. Mi esposo tin 48 nos ta biba ami na Bonaire, el na Aruba. Nos tin 21 aña casa. 2 aña ta biba separa pa motibo di su trabao. Nunca e no tabata e esposo ideal pami. Semper mi mester a traha soporta su bida di paranda asta su byside a jega di tabata bin buske ta den porta di nos cas varios vez. Nos a cuminza esta ami un divorcio na aña 76 pero despues di un ola di promesa i reugo mi a stop e demanda di divorsio 5 aña a bai bon te cu (awor) desde cu el a bai traha na Aruba el a bolbe pa su bida bieuw i sin ningun respet. El ta cubri mi gastu di cas, luz, awa, sobra mi ta lora como mi a bai traha anto tin 1 yui di 20 ta yudami. Awor mi ta pensa e asunto di scheid van tafel en bed pa 5 aña. Mi no sabi bon over di esey bo por duna mi un idea i conseho. E soledad aki tin mi deprimi dokter ta bisa mi cu no ta dolor di cabez mi tin pero precupacion. Ami ta sinti mi adernan di cabez ta kima tur dia. Yudami.

Sra. A.J.

Mi amiga,
Bo ta bai na e Departamento di Asuntonan Social na Bonaire y bo ta aplica pa un abogado di Gobierno. Di eynan e ta cuminsa cu un proceso pa haya scheiding van tafel en bed. Un cos ta sigur cu bo mester pone bo mes pa lubide sino bo sufrimento ta keda mes grandi y complica. Bidando lew for di otro, bo tin tur clase di oportunidad pa lubide mas fasil.

Bonaire 9-5-83

Respetable Senor,

Di antemano miles di danki pe espacio den bo prestigioso revista. Nos ta haña un consuelo pa nos problema nan. Mi ta un Senora di 23 ana. Mi tin 3 ana casa. Mi no tin yui ainda. Mi cu mi casa ta biba felis. Pero mi no sa kiko ta pasando cu mi e ultimo dianan aki. E tin un amigo masha jega na cas. Tur ora e ta serca nos. Semper nos a trata otro manera ruman, pero awor mi ta sinti un sensacion straño pa cu e amigo. Mi mes no ta componde. Siendo un muhe semper fiel. Nunca e gai ei no a bisa mi nada. Ni hasi fresco, pero casi e ta comemi cu su bista. Tur mi pasonan e ta vigila, Tur mi moveshonnan su bista tei, por ta cu semper ela admira mi. Pero mi no a nota. Mi casa tin hopi confiansa den nos, pesei mi tin miedu pa ora nos dos so keda no pasa algo pa kita e confiansa ei.
Mi no ta kere cu un muhe por stima dos homber parew. I esun cu mi stima ta mi casa. Mi ke un consego con kita e amigo ei for di cas. Please yudami.

I.K.

Mi amiga,
Na bo palabranan mi ta ripara cu tog bo ta guste. Bo tin razon cu un muhe no por stima dos homber parew y si bo no tabata duda den bo desicion, anto lo bo no ta pensa cu e ta gusta bo y esaki mes por conduci cu bo lo bai guste. Si bo ta ripara cu e ta vigila bo demasiado, anto, bise e berdad den su cara y hasta conta bo esposo bo sentimentonan, pero no sconde, pasobra bo casa ta confie, anto boso por yega lew cu otro. Si enberdad bo ta stima bo esposo, anto bisa bo esposo loke bo ta presenti y hasta bo mester bisa e mucha homber mes tambe.



Fls. 200.000,00

DANKI

Algun luna pasá nos a kuminsá ku un enorme kampaña di premio pa selebrá nos 500.000.000 bòter. Na e momento ei nos no por a rei ku e kampaña aki lo tabatin tantu akogida i ku lo a topa ku tantu simpatía.

P'esei nos a disidí di hasi nos kampaña mas ekstensivo ku entre otro, rifa kada dos siman i aumentá e montante total dje premionan di Fl. 100.000 pa Fl. 165.000.

Awor yegando na final di e kampaña di premio aki, ku t'esun mas grandi den historia di Antiya, nos ke yama tur hende danki un biaha más pa e konfiansa ku nan a brinda nos (den tur sentido dje palabra) i na mes momento aumentá e montante dje premionan un biaha mas te ku Fl. 200.000 promé ku fin dje kampaña ku ta dia 30 di juli.

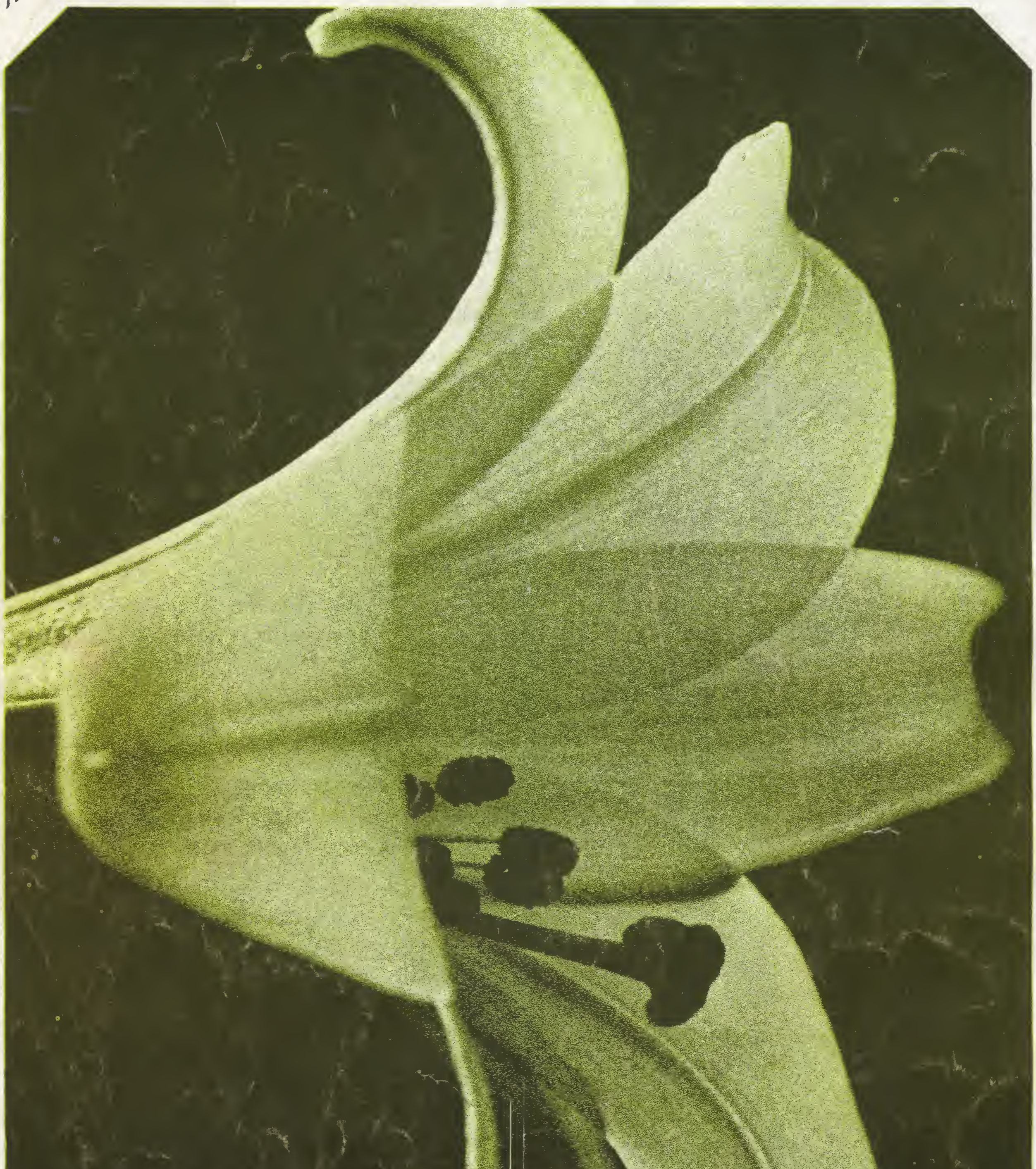
Esaki kemen más chèns pa gana plaka mesora, mas rifa i prinsipalmente más apresio di nos parti.

Bebe oro - Gana plaka i Pabien !

AMSTELBROUWERIJ
AMSTEL BIER
AMSTEL BIEREN NEDERLANDSE ANTILLEN

E SIGUIENTE SORTEONAN DI KADA DOS SIMAN TA:

di 4 sorteo:	3 Yuni
di 5 sorteo:	17 Yuni
di 6 sorteo:	1 Yuli
di 7 sorteo:	15 Yuli
SORTEO FINAL:	30 YULI


SPRITZER+FUHRMANN
THE JEWELERS OF THE CARIBBEAN
ARUBA · CURAÇAO · ST. MAARTEN · NEW YORK